

Zmluva o používaní informačného systému
uzatvorená podľa §51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

Zmluvné strany

Názov: Národné športové centrum
Sídlo: Olympijské námestie 1, 831 04 Bratislava
IČO: 30853923
Konajúca prostredníctvom: Ing. Vladimír Baluška (ďalej ako „NŠC“)

Názov: Slovenský zväz tanečných športov
Sídlo: Olympijské námestie 1, 831 04 Bratislava
IČO: 00 684 767
Konajúci prostredníctvom: Ing. Peter Ivanič (ďalej ako „SZTŠ“)

Článok I.

Definícia základných pojmov

1. Informačný systém je v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (*ďalej len „ZoIS“*) informačný systém verejnej správy - športový register, vytvorený na základe §79 a nasl. zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (*ďalej len „systém“*),
2. NŠC je na základe poverenia Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky (*ďalej len „MCRaŠ“*) oprávnené prevádzkovať a spravovať systém a pri výkone tejto činnosti uzatvárať zmluvné vzťahy.
3. Používateľ je povinným subjektom v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (*ďalej len „ZoŠ“*) a/alebo v zmysle zmlúv o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu uzavretej medzi MCRaŠ a používateľom, ktorému bolo pridelené používateľské konto do systému, chránené heslom, s možnosťou vlastnej správy systému a to v rozsahu jemu pridelených používateľských oprávnení.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností pri využívaní systému, predovšetkým rozsah oprávnení a povinností NŠC ako aj používateľa, rozsah zodpovednosti za všetky údaje vložené do systému konkrétnym používateľom v zmysle ustanovení ZoŠ a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (*ďalej len „GDPR“*), vrátane zodpovednosti používateľa za vecnú správnosť a aktuálnosť vkladanych údajov.

Článok III.

Práva a povinnosti NŠC

1. NŠC je povinné používateľovi umožniť prístup do systému a to vytvorením používateľského konta v rozsahu prístupových údajov (najmä heslá) k používateľskému kontu používateľa. Tieto údaje budú špecifické pre daného používateľa, a nebudú zameniteľné s inými.
2. Údaje budú odovzdané používateľovi tak, aby bolo zabránené ich vyzradeniu.
3. Národné športové centrum (NŠC) si vyhradzuje právo, najmä v prípade akútneho, neodkladného alebo inak nevyhnutného stavu, kedykoľvek obmedziť, prerušiť alebo dočasne pozastaviť prevádzku systému, a to aj bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. O tejto skutočnosti bude NŠC následne bezodkladne informovať dotknutých používateľov buď písomne e-mailom určeným na komunikáciu s Organizáciou, alebo oznamom na stránke.
4. NŠC nie je povinné informovať o výpadku spôsobenom treťou stranou.
5. NŠC ani MCRaŠ nezodpovedá za nesprávnosť údajov, ktoré používateľ zadá do systému, ani za ich zadávanie používateľom v rozpore s GDPR a ZoŠ.

Článok IV.

Práva a povinnosti používateľa

1. Používateľ je oprávnený využívať a spravovať systém v rozsahu užívateľských oprávnení, ktoré sú pridelené k jeho užívateľskému kontu v súlade s touto zmluvou a všeobecnými podmienkami používania, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy (*ďalej len „VPP“*). Používateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie prístupových údajov (hesiel) do systému ako aj oboznámenie sa so znením VPP.
2. Používateľ je povinný najmä:
 - a) oboznámiť sa pred používaním systému, ako aj počas používania systému s aktuálnym znením VPP a technickou dokumentáciou, zverejnenou na webovej stránke MCRaŠ,
 - b) dodržiavať oznamovaciu povinnosť vyplývajúcu z ZoŠ; a to prostredníctvom systému písomne oznamovať údaje v rozsahu určenom §79 a nasl. ZoŠ
 - c) zadávať do systému vždy správne, úplné a aktuálne údaje,
 - d) chrániť jemu pridelené prístupové údaje (heslá) do systému pred stratou, zneužitím, prístupom neoprávnených osôb ako aj inými porušeniami,
 - e) dbať na dodržiavanie a ochranu práv dotknutých osôb, o ktorých ako tretia osoba, poskytuje osobné údaje podľa § 2 GDPR a v prípade potreby zabrániť spracovaniu osobných údajov v rozpore so zákonom,
 - f) zabezpečiť súhlas dotknutej osoby so spracovaním osobných údajov v rozsahu potrebnom pre spracovanie v systéme a na požiadanie sa ním preukázať,
 - g) dbať na dodržiavanie všetkých povinností, vyplývajúcich mu z GDPR a ZoŠ a zadávať údaje (vrátane osobných údajov) v súlade s uvedenými zákonmi.

3. Používateľ má aj ďalšie práva a povinnosti, ktoré sú presne definované vždy v aktuálnom znení VPP.
4. Používateľ zodpovedá za používanie systému v rozpore s GDPR a ZoŠ, tiež za používanie systému v rozpore s VPP a touto zmluvou.

Článok V. Náhrada škody


1. V prípade, ak používateľ poruší niektorú zo svojich povinností ustanovenú v tejto Zmluve alebo vo VPP je povinný nahradiť NŠC všetku škodu, ktorá mu týmto vznikne.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

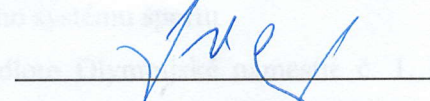
1. Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že táto zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že túto podpísali bez nátlaku a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje podpisy.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých každá zo strán obdrží po jednom vyhotovení
3. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy sú:
 - Všeobecné podmienky používania systému
 - Prístupové údaje pre používateľa
4. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy ukáže byť neplatným, neúčinným, či nevymáhateľným, nespôsobuje to neplatnosť celej zmluvy. V prípade ak je to vhodné a účelné, zaväzujú sa strany nahradiť neplatné, neúčinné, či nevymáhateľné ustanovenie novým ustanovením.
5. Túto zmluvu je možné meniť len formou očíslovaných dodatkov, ktoré budú podpísané účastníkmi tejto zmluvy.

V BRATISLAVE, dňa 17. JÚL 2025

V Bratislave, dňa 13. 7. 2025



Národné športové centrum
Ing. Vladimír Baluška - štatutár



Názov športovej organizácie
Meno priezvisko poverenej osoby
Ing. Peter Ivanič - prezident
Slovenský zväz tanečných športov



SLOVENSKÝ ZVÄZ TANEČNÝCH ŠPORTOV
Olympijské námestie 14290/1
831 04 Bratislava

Všeobecné podmienky používania systému

Prevádzkovateľ Informačného systému o športe vydáva nasledujúce Všeobecné podmienky užívania systému (ďalej len „Podmienky“). Použitím informačného systému vyjadrujete svoj súhlas s ich používaním. Pred použitím tohto informačného systému si ich prosím pozorne prečítajte.

Článok I.

Všeobecné ustanovenia

Odsek 1.1

Základné ustanovenia a predmet úpravy

1. Ministerstvo cestovného ruchu a športu a športu Slovenskej republiky je na základe zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (*ďalej len „ZoŠ“*) zodpovedné za zriadenie a správu Manažment údajov Informačného systému športu (*ďalej len „MÚISS“*). Ministerstvo cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky poverilo prevádzkovaním tohto systému Národné športové centrum, so sídlom Olympijské námestie č. 1, 831 04 Bratislava, IČO: 30 853 923 (*ďalej len Prevádzkovateľ systému*).
2. Prevádzkovateľ systému vydáva tieto Podmienky, ktorými bližšie upravuje najmä:
 - a) práva a povinnosti používateľov MÚISS,
 - b) podmienky spracovania a ochrany osobných údajov v rámci používania MÚISS.
 - c) ďalšie podmienky používania MÚISS.

Odsek 1.2

Základné pojmy

1. Nižšie uvedené pojmy použité v týchto Podmienkach majú nasledovný význam:
 - a) MCRaŠ SR: Ministerstvo cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky
 - b) MÚISS: Manažment údajov Informačného systému športu
 - c) NŠC: Národné športové centrum so sídlom Olympijské námestie č. 1, 831 04 Bratislava, IČO: 30 853 923
 - d) Prevádzkovateľ systému: Prevádzkovateľom MÚISS je NŠC
 - e) Národný športový zväz: Je organizácia založená v súlade s § 16 ZoŠ.
 - f) Športový klub: Je organizácia založená v súlade s § 15 ZoŠ
 - g) Záznam: Záznam je zápis uložený v databáze MÚISS, ktorý bol vložený na základe používateľa systému.

- h) Organizácia: Je organizácia pôsobiaca v oblasti športu v Slovenskej republike, ktorá má v MÚISS založený Záznam. Príkladom takejto Organizácie môže byť Národný športový zväz, Športový klub, akreditované školiace zariadenie v oblasti športu, a pod
- i) Registrovaný užívateľ: Registrovaný užívateľ je užívateľ, ktorý získal prístup do MÚISS na základe registrácie do systému.
- j) Autorizovaný používateľ systému: Autorizovaný používateľ systému je používateľ, ktorému Prevádzkovateľ systému vytvoril používateľské konto chránené heslom s možnosťou prístupu do backoffice systému a s možnosťou správy údajov v systéme (ich zobrazenia, vytvorenia, alebo zmeny) v rozsahu jemu pridelených používateľských oprávnení. Autorizovaný používateľ systému je priradený k jednej alebo k viacerým organizáciám.
- k) Neautorizovaný používateľ systému: Je užívateľ, ktorý má prístup k informáciám zverejneným na všeobecne prístupnom webovom sídle systému na adrese: www.sport.gov.sk ale nemá prístup do systému MÚISS

Článok II.

Práva a povinnosti Organizácií a autorizovaných používateľov MÚISS a Prevádzkovateľa systému

Odsek 2.1

Práva a povinnosti Organizácií

1. V súlade s ustanoveniami ZoŠ, podmienkami zmlúv o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu podpísaných medzi MCRaŠ SR a jednotlivými Organizáciami a v súlade s týmito Podmienkami, Organizácia je povinná zadávať informácie do nasledovných registrov:
 - a. register fyzických osôb v športe,
 - b. register právnických osôb v športe,
 - c. verejný portál informačného systému športu,
 - d. odbornej prípravy športových odborníkov,
 - e. register projektov podpory športu podľa zákona č. 310/2019 Z. z. o Fonde na podporu športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Za správnosť a aktuálnosť všetkých údajov v systéme týkajúcich sa Organizácie (najmä identifikačné údaje a údaje o relevantných organizáciách a fyzických osobách) je zodpovedná Organizácia, v mene ktorej Registrovaný užívateľ tieto údaje do systému vložil.
3. Organizácia berie na vedomie, že všetky údaje, ktoré k nej priradený Registrovaný užívateľ vloží do systému, môžu byť zverejnené (vrátane osobných údajov fyzických osôb v rozsahu dovolenom príslušnými ustanoveniami zákona) a je zodpovedná za ich obsah a to aj v prípade, ak vložené údaje sú nad rámec požadovaných osobitným právnym predpisom alebo technickej dokumentácie zverejnenou MCRaŠ SR, príp. Prevádzkovateľom systému. Organizácia sa zaväzuje, že do registra nevloží rodné číslo fyzickej osoby, ktorého

zverejnenie je zakázané na základe ustanovenia § 78 ods. 4 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „GDPR“).

4. Organizácia má právo od Prevádzkovateľa systému požadovať:
 - a) odstránenie zistených väd systému,
 - b) opravu chybné zverejnených údajov, v prípade ak sú v backoffice systému uložené správne.

Odsek 2.2

Práva a povinnosti Registrovaných používateľov

1. Povinnosti Registrovaných používateľov sú:
 - a) prečítať si pozorne tieto Podmienky, dodržiavať ich a vstupovať do backoffice systému iba v prípade súhlasu s týmito Podmienkami,
 - b) rešpektovať technické prostriedky ochrany práv obsiahnutých v MÚISS, tieto neobchádzať a ani sa o to nepokúšať,
 - c) zachovať dátový formát, určený v technickej dokumentácii zverejnenej MCRaŠ SR alebo Prevádzkovateľom systému,
 - d) pri registrácii uvádzať pravdivé údaje, tieto údaje v prípade každej zmeny aktualizovať a chrániť prístupové heslo,
 - e) v prípade podozrenia zo zneužitia jeho prístupového hesla, bezodkladne vykonať opatrenia potrebné na zabránenie vzniku škody, napr. zmeniť si heslo,
 - f) vynaložiť všetku snahu, ktorú je od neho možné očakávať aby zabránil a neumožnil využívanie svojho užívateľského konta tretej osobe,
 - g) neporušovať autorské práva, ako ani iné práva vyplývajúce z duševného vlastníctva, ktoré súvisia s MÚISS ,
2. Súhlasom s týmito Podmienkami vyjadril aj súhlas s užívateľskou a technickou dokumentáciou týkajúcou sa práce so systémom a spôsobu naplňania údajov do jednotlivých registrov systému. Súčasne sa zaväzuje túto dodržiavať.

Odsek 2.3

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa systému

1. Prevádzkovateľ má povinnosť poskytnúť podporu Organizáciám a ich Registrovaným používateľom, a to najmä poskytnutím užívateľskej a technickej dokumentácie týkajúcej sa práce so systémom a spôsobu naplňania údajov do jednotlivých registrov systému.
2. Prevádzkovateľ systému alebo MCRaŠ SR má právo kedykoľvek aktualizovať užívateľskú a technickú dokumentáciu. V prípade tejto aktualizácie o nej upovedomí Registrovaného užívateľa.

Článok III.

Ostatné ustanovenia

Odsek 3.1

Zmeny a doplnenia Podmienok

1. Prevádzkovateľ systému alebo MCRaŠ SR je oprávnený tieto Podmienky jednostranne meniť, doplniť alebo ich nahradiť novými Podmienkami. Aktuálna verzia Podmienok je uverejnená na internetovom portáli systému.
2. Zmeny, doplnenie resp. nahradenie Podmienok nadobúdajú účinnosť ich zverejnením Prevádzkovateľom systému na internetovom portáli systému.

Odsek 3.2

Ochrana osobných údajov

1. Na rozdiel od ostatných častí týchto Podmienok, v rozsahu tohto odseku, je MCRaŠ SR v zmysle zákona GDPR prevádzkovateľom MÚISS a NŠC je sprostredkovateľom, zabezpečujúcim budovanie a prevádzku tohto informačného systému.
2. V MÚISS sú spracúvané osobné údaje o fyzických osobách v nasledovných roliach:
 - a) používatelia systému,
 - b) kontaktné osoby a funkcionári Organizácií,
 - c) športovci,
 - d) tréneri, rozhodcovia, športoví odborníci a agenti.
3. Oprávnené osoby prevádzkovateľa a sprostredkovateľa MÚISS o športe (resp. osoby poverené sprostredkovateľom so súhlasom prevádzkovateľa na základe písomnej zmluvy o rozsahu a podmienkach spracúvania osobných údajov), ktoré získavajú osobné údaje, na žiadosť dotknutých osôb majú povinnosť sa bezodkladne preukázať písomným poverením.
4. Povinnosť poskytnúť osobné údaje vyplýva Organizáciám z GDPR a zo zmlúv o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu podpísaných medzi MCRaŠ SR a Organizáciami. Rozsah poskytnutých osobných údajov poskytnutých Organizáciami je definovaný v technickej dokumentácii zverejnenej MCRaŠ SR. Následkom odmietnutia poskytnúť osobné údaje môže byť udelenie pokuty v zmysle § 95 ZoŠ.
5. Práva a právom chránené záujmy sú dotknuté osoby oprávnené si uplatniť v súlade s ustanoveniami § 19 a nasl. GDPR.

Odsek 3.3

Odkazy na internetové stránky

1. Odkazy na internetové stránky tretích strán (externé linky) sú v MÚISS poskytnuté s cieľom zvýšiť úžitkovosť a informovanosť systému. Ak tieto odkazy budú použité, užívateľ opúšťa MÚISS o športe. Prevádzkovateľ systému nenesie zodpovednosť za obsah stránok tretích strán, na ktoré môžu odkazovať niektoré časti tohto systému. Tieto odkazy slúžia výlučne na informačné účely. Prevádzkovateľ nezaručuje ich aktuálnosť, pravdivosť ani bezpečnosť a nepreberá žiadnu zodpovednosť za ich obsah.

Článok IV.

Záverečné ustanovenia

1. Tieto podmienky sú vyhotovené v slovenskom jazyku.
2. Tieto Podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom 16. JÚL 2025

IČO: 30853923

Kanajbica priamošportovní Ing. Vladimír Baňák
ako „NSC“

Název: Športový štát spoločnosť

Sídlo: Športová ulica 1, 831 04 Bratislava

IČO: 48704787

Kanajbica priamošportovní Ing. Peter Veselý (ďalej ako „SZTS“)

Článok I.

Definícia základných pojmov

1. Informačný systém je v zmysle § 1 ods. 4 zákona č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a o zмене a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZIT“) a ods. 2 ods. 1 zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zмене a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zoš“).
2. NSC je na základe poverenia Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „MCRaŠ“) oprávnené prevádzkovať a spravovať systém a pri výkone tejto činnosti uzatvárať zmluvné vzťahy.
3. Používateľ je povinným subjektom v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 440/2015 Z. z. o športe a o zмене a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zoš“) alebo v zmysle zmlúv o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu uzavretých medzi MCRaŠ a používateľom, ktorému bolo pridelené používateľské konto do systému, chránené heslom, s možnosťou vlastnej správy systému a to v rozsahu jeho priradených používateľských oprávnení.

Článok II.

Predmät zmlúvy

1. Predmetom tejto zmlúvy je úprava práv a povinností pri využívaní systému, predovšetkým rozsah oprávnení a povinností NSC ako aj používateľa, rozsah zodpovednosti za všetky údaje vložené do systému konkrétnym používateľom v zmysle ustanovení Zoš a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zмене a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „GDPR“), vrátane zodpovednosti používateľa za vecnú správnosť a aktuálnosť vložených údajov.